

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1937-1938.		N° 129	
		SÉANCE du 24 Février 1938	VERGADERING van 24 Februari 1938
		ZITTINGSJAAR 1937-1938.	

PROJET DE LOI

modifiant et complétant l'arrêté royal n° 42, du 15 décembre 1934, relatif au contrôle des caisses d'épargne privées.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'application que l'Office Central de la Petite Épargne a faite de la Section 1 de l'arrêté royal n° 42, du 15 décembre 1934, relatif au contrôle des caisses d'épargne privées, a démontré que les dispositions de cette Section sont à ce point étroites que quatre entreprises seulement ont considéré pouvoir se soumettre à ses règles.

Il semble donc opportun de faciliter, grâce à une révision de certaines dispositions de cet arrêté, l'assujettissement à ce régime d'un plus grand nombre d'entreprises, et, par là même, réaliser une protection plus étendue de l'épargne publique.

Les nouvelles dispositions tendent à permettre à toutes les entreprises qui reçoivent des dépôts d'argent à intérêts, et qui sont en fait, de ce chef, des caisses d'épargne privées, de poursuivre, sous un régime aussi libéral que possible, leurs buts économiques et sociaux.

Les amendements proposés auront en outre pour effet de mettre l'interprétation des textes à l'abri de toute discussion.

Les additions proposées par l'article 1^{er}, à l'article 7 de l'arrêté n° 42, s'inspirent des arrêtés royaux n° 157 et 185, et visent à ne pas compromettre l'existence de sociétés qui, au cours d'une activité de plusieurs années, ont donné la preuve d'une saine vitalité.

L'article 2 établit une distinction entre le fonds de roulement proprement dit et les placements provisoires.

Il consacre le droit, dans une mesure qui sera fixée par le règlement général de contrôle, de considérer l'encaisse, l'avoir en compte chèques postaux et les placements à court terme dans une banque belge, comme constituant, à due concurrence, la contre-partie des dépôts.

L'article 3, par l'addition qu'il propose à l'article 12 de l'arrêté n° 42, tend à permettre aux sociétés coopé-

WETSONTWERP

tot wijziging en aanvulling van het Koninklijk besluit n° 42, van 15 December 1934, betreffende de contrôle op de private spaarkassen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Uit de toepassing welke het Centraal Bureau voor de Kleine Spaarders gedaan heeft van Afdeling 1, Koninklijk besluit van 15 December 1934, betreffende de contrôle op de private spaarkassen, is gebleken dat de bepalingen dezer Afdeling zoodanig eng zijn dat enkel vier ondernemingen zich aan deze regelen konden onderwerpen.

Gemakkelijkere onderwerping van een grooter aantal ondernemingen aan dit regime, dank zij een herziening van zekere bepalingen van dit besluit, en daardoor ruimere bescherming van het openbaar spaarwezen blijken dan ook voegzaam.

Aan de nieuwe bepalingen ligt ten doel aan alle ondernemingen, welke gelddeposito's op interest ontvangen, en uit dien hoofde feitelijk private spaarkassen zijn, voortzetting van haar economische en sociale doeleinden onder een regime, zoo vrij als het kan, mogelijk te maken.

Dank zij de voorgestelde amendementen zal hoven-dien de interpretatie van de teksten van alle betwisting blijven gespaard.

De aanvullingen bij artikel 7 van het Koninklijk besluit n° 42, voorgesteld bij artikel 1, zijn gegrond op de Koninklijke besluiten n° 157 en 185 en beoogen het voortbestaan van vennootschappen die door jarenlange werking het bewijs van gezonde activiteit hebben geleverd, niet in gevaar te brengen.

Artikel 2 maakt een onderscheid tusschen de eigenlijke vlottende middelen en de voorloopige beleggingen.

Het bevestigt het recht, in de mate die zal vastgelegd worden bij het algemeen reglement van contrôle, om de kasmiddelen, het tegoed op postrekening en de beleggingen op korten termijn in een Belgische bank tot beloop van het totaal dezer rekeningen als tegenwaarde van de deposito's te aanzien.

Door de addenda die voorgesteld worden voor artikel 12, streeft artikel 3 er naar, in verhoudingen die

ratives, dans des proportions qui seront précisées par le règlement général de contrôle, des opérations qui tiennent à l'essence même de leur activité professionnelle et sociale.

Ainsi, par exemple, des sociétés coopératives qui se borneraient à n'accepter, habituellement, des dépôts que de leurs membres, et de leur personnel, des organismes qui leur sont affiliés ou auxquels elles sont affiliées, et des organismes affiliés à ces derniers, des membres et du personnel de ces divers organismes, pourraient tout naturellement bénéficier des dispositions de l'article 3.

La modification apportée par l'article 4 à l'article 16 de l'arrêté n° 42 a pour objet de permettre de fixer, dans le règlement de contrôle, les proportions dans lesquelles les nouveaux placements provisoires, introduits par l'article 2, peuvent être effectués.

Enfin, l'article 5 a pour but de faire bénéficier les entreprises visées par l'arrêté n° 42 de l'exonération du droit de timbre, en ce qui concerne les actions et obligations qui auraient été émises ou souscrites par les sociétés qui ont dû se réorganiser, en exécution de l'arrêté royal n° 42; cette mesure s'inspire de celle qui a été prise en faveur des banques par l'article 7 de l'arrêté royal du 13 novembre 1934.

Le Ministre des Finances,

H. DE MAN.

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre Nom, aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances.

Article premier.

Les dispositions suivantes sont ajoutées à l'article 7 de l'arrêté royal du 15 décembre 1934, n° 42 :

Entre les 2^e et 3^e alinéas :

« Néanmoins, pour les sociétés par actions existant depuis 5 ans au moins, à la date du 1^{er} janvier 1935, le capital social souscrit en numéraire ne doit être

nader zullen worden bepaald bij het algemeen reglement van contrôle, aan coöperatieve vennootschappen verrichtingen mogelijk te maken die een essentieel deel van haar beroepmatige en sociale bedrijvigheid uitmaken.

Aldus zullen, bij voorbeeld, de coöperatieve vennootschappen die gewoonlijk, uitsluitend deposito's aanvaarden van haar leden en van haar personeel, van bij haar aangesloten organismen of van organismen waarbij zij zelf aangesloten zijn en van andere welke bij evenbedoelde ook aangesloten zijn, van de leden en van het personeel van die diverse organismen, vanzelfsprekend van de bepalingen van artikel 3 kunnen genieten.

De wijziging aangebracht bij artikel 4 aan artikel 16 van besluit n° 42, heeft ten doel vaststelling in het contrôle-reglement mogelijk te maken van de verhoudingen waarin de bij artikel 2 ingevoerde nieuwe voorlopige beleggingen mogen worden gedaan.

Ten slotte heeft artikel 5 ten doel de in besluit n° 42 bedoelde ondernemingen vrijstelling van zegelrecht te doen genieten ten aanzien van de aandelen en obligaties welke zouden uitgegeven of waarop zou ingeteekend zijn door maatschappijen welke zich hebben moeten herinrichten, ter voldoening aan het Koninklijk besluit n° 42; die maatregel is gegrond op dien, bij artikel 7 van het Koninklijk besluit van 13 November 1934, genomen ten voordeele van de banken.

De Minister van Financiën,

H. DE MAN.

WETSONTWERP

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal in Onzen Naam door Onzen Minister van Financiën bij de Wetgevende Kamers worden ingediend.

Artikel één.

Volgende bepalingen worden ingevoegd in artikel 7 van het Koninklijk besluit n° 42 van 15 December 1934 :

Tusschen de 2^{de} en de 3^{de} alinea :

« Edoch, voor de acliënvennootschappen die op datum van 1 Januari 1935 minstens sedert 5 jaar bestaan, moet het maatschappelijk kapitaal, waarop

que de un million de francs au moins, complètement libérés, sous la réserve prévue au 2^e alinéa. »

Entre les 3^e et 4^e alinéas :

« Néanmoins, pour les sociétés coopératives existant depuis 5 ans au moins, à la date du 1^{er} janvier 1935, le fonds social souscrit en numéraire ne doit être que de 400,000 francs au moins, complètement libérés, sous la réserve prévue au 2^e alinéa. »

Art. 2.

Le texte de l'article 11 du même arrêté est remplacé par le suivant :

« Le fonds de roulement comprend l'encaisse, et l'avoir en compte chèques postaux; il peut aussi être déposé à la Banque Nationale de Belgique, dans des banques belges ou dans des caisses d'épargne soumises au présent arrêté.

« La part destinée aux placements provisoires est utilisée d'une des manières suivantes :

« 1^e Escompte de lettres de change et de billets à ordre;

« 2^e Avances sur effets de commerce;

« 3^e Avances sur warrants;

« 4^e Avances sur les fonds de l'Etat belge ou garantis par celui-ci, sur les fonds de la Colonie ou garantis par celle-ci, sur les obligations des provinces et des communes belges, sur les obligations du Crédit Communal de Belgique, de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie, de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux.

« 5^e Dépôts à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, à la Société Nationale de Crédit à l'Industrie. »

Art. 3.

Les dispositions suivantes sont ajoutées à l'article 12, *in fine*, du même arrêté :

« Lorsqu'il s'agit de sociétés coopératives, la part destinée à des placements définitifs peut être utilisée de la façon suivante :

« a) En prêts à leurs membres, moyennant des garanties suffisantes;

« b) En opérations commerciales entrant dans le cadre de leur activité commerciale;

« c) En avances à des organismes qui poursuivent des buts sociaux ou professionnels connexes.

« Lorsqu'il s'agit de collectivités fonctionnant sous le contrôle direct d'une association ou fédération groupant diverses associations similaires soumises à une réglementation uniforme, l'association ou la fédération est seule à devoir justifier que, considérés dans leur ensemble, les placements correspondent aux conditions prévues par le règlement de contrôle. »

in specie werd ingeteekend, slechts en minstens één miljoen frank bedragen, onder het voorbehoud voorzien in de 2^e alinea. »

Tusschen de 3^ee en de 4^ee alinea :

« Edoch, voor de coöperatieve vennootschappen die op 1 Januari 1935 minstens sedert 5 jaar bestaan, moet het maatschappelijk fonds, waarop in specie werd ingeteekend, slechts en minstens 400,000 frank bedragen, onder het voorbehoud voorzien in de 2^e alinea. »

Art. 2.

De tekst van artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervangen door volgende(n) :

« De vlottende middelen omvatten de kasgelden en het tegoed op postrekening; zij mogen ook worden gedeponneerd bij de Nationale Bank van België, bij Belgische banken of bij spaarkassen die onder toepassing vallen van dit besluit.

« Het deel bestemd voor de voorloopige beleggingen wordt aangewend op een der volgende wijzen :

« 1^e Disconto van wissels en orderbriefjes;

« 2^e Voorschotten op handelseffecten;

« 3^e Voorschotten op warrants;

« 4^e Voorschotten op Belgische Staatsfondsen of fondsen door den Belgischen Staat gewaarborgd; op fondsen van de Kolonie of door de Kolonie gewaarborgd; op obligaties van de Belgische provinciën en gemeenten; op obligaties van het Gemeentekrediet van België, van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.

« 5^e Deposito's bij de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas; bij de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid. »

Art. 3.

Volgende bepalingen worden toegevoegd aan artikel 12, *in fine*, van genoemd besluit :

« Voor de coöperatieve vennootschappen, mag het deel bestemd voor definitieve beleggingen, aangewend worden als volgt :

« a) Als gelden te leen gegeven aan haar leden, tegen voldoende waarborgen;

« b) In handelsverrichtingen welke binnen het kader van haar handelsbedrijvigheid vallen;

« c) In voorschotten aan organismen die dezelfde sociale of beroepmatige doeleinden nastreven.

« Voor ondernemingen die collectiviteiten uitmaken, werkende onder rechtstreeksche controle van een vereeniging of verbond, die diverse gelijkaardige, aan een volkomen dezelfde reglementeering onderworpen vereenigingen groepeeren, zal alleen de vereeniging of het verbond dienen te bewijzen, dat in haar geheel genomen, de beleggingen beantwoorden aan de voorwaarden voorzien bij het reglement van controle. »

Art. 4.

Le texte de l'article 16 est remplacé par le suivant :

« Les entreprises visées par la présente section sont soumises au contrôle du Gouvernement. Ce contrôle est exercé par l'Office Central de la Petite Epargne, et, après la dissolution de celui-ci, par la Commission qui sera instituée à cet effet par arrêté royal. Le règlement de contrôle est établi par arrêté royal; il détermine les conditions et les proportions des placements définitifs et les obligations des entreprises relatives à la communication des livres, contrats, pièces comptables et autres documents, aux mentions à faire dans les prospectus, circulaires, affiches et autres écrits destinés au public, à la présentation du compte rendu annuel des opérations. Il détermine spécialement dans quelle mesure et sous quelles conditions peuvent être effectués :

- » 1° Les dépôts de capitaux représentant le fonds de roulement;
- » 2° Les placements prévus à l'article 12 pour les sociétés coopératives. »

Art. 5.

Les dispositions suivantes sont ajoutées entre les 2° et 3° alinéas de l'article 39 :

« Sont exemptes du droit de timbre les actions et obligations nominatives ou au porteur émises ou souscrites avant le 1^{er} juillet 1936, pour se conformer au présent arrêté.

» Les titres au porteur devront être revêtus d'une estampille portant qu'ils sont exemptes du timbre en vertu de la présente disposition.

» Le cas échéant, les droits perçus seront restitués pourvu que la demande en soit faite au Ministère des Finances avant le 1^{er} juillet 1938, et moyennant la production au receveur compétent des titres dûment estampillés aux fins de l'annulation des empreintes du timbre. »

Donné à Bruxelles, le 22 février 1938.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances.

LÉOPOLD

H. DE MAN

Art. 4.

De tekst van artikel 16 wordt vervangen door volgende :

« De door deze afdeeling bedoelde ondernemingen zijn onderworpen aan de controle van de Regeering. Die controle wordt uitgeoefend door het Centraal Bureau voor de Kleine Spaarders, en, na de ontbinding van dit organisme, door de Commissie welke te dien einde bij Koninklijk besluit zal worden ingesteld. Het controle-reglement wordt vastgesteld bij Koninklijk besluit; het bepaalt de voorwaarden en de verhoudingen van de definitieve beleggingen en de verplichtingen van de ondernemingen inzake vermeldingen welke gemaakt moeten worden in prospectussen, rondzendbrieven, plakbrieven en andere voor het publiek bestemde geschriften en inzake indiening van het jaarverslag over de verrichtingen. Het bepaalt, in 't bijzonder, in welke mate en onder welke voorwaarden mogen worden verricht :

- » 1° De deposito's van kapitalen welke de vlottende middelen vertegenwoordigen;
- » 2° De beleggingen voorzien in artikel 12 voor de coöperatieve maatschappijen. »

Art. 5.

Volgende bepalingen worden tusschen alinea 2 en 3 van artikel 39 ingevoegd :

« Zijn vrij van zegelrecht de aandelen en obligaties op naam of aan toonder welke werden uitgegeven of waarop werd ingeteekend vóór 1 Juli 1936, overeenkomstig dit besluit.

» De titels aan toonder moeten bekleed worden met een stempel aanduidende dat zij krachtens deze bepaling van zegel vrij zijn.

» Desgevorderd zullen de geïnde rechten terugbetaald worden voor zoover de aanvraag aan het Ministerie van Financiën gedaan wordt vóór 1 Juli 1938, en tegen overlegging aan den bevoegden ontvanger van de regelmatig afgestempelde titels om de stempeledrukken te doen vernietigen. »

Gegeven te Brussel, den 22^e Februari 1938.

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,